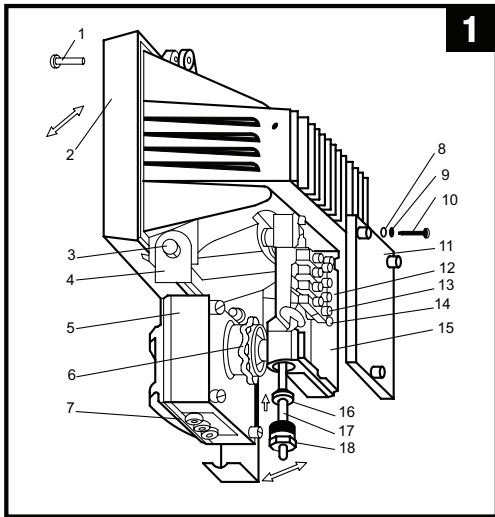


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MOZGÁSÉRZÉKELŐ NÉLKÜLI ÉS MOZGÁSÉRZÉKELŐS HALOGÉN FÉNYVETŐKHÖZ

Figyelem!

A készülék felszerelését és üzembe helyezését lehetőleg szakemberrel végeztesse! A szerelés megkezdése előtt győződjön meg a hálózat áramtanításáról! Feszültség alatti hálózaton szerelést végezni tilos!

A készülék felszerelése

Szerelje le a tartó kengyelt, majd rögzítse a kívánt felületre. A lámpatestet szerelje vissza a tartó kengyelre, ügyelve arra, hogy a vezeték ne érintkezzen a lámpatesttel. Az RKL- típusok kiegészítő adapterrel rendelkeznek, ami segítségével a lámpatest a földre szúrva rögzíthető. Az RH- és RA- típusok a vízszintes, sík felületeken önmagukban megállnak; az RU- és RSZ- típusok

a rájuk szerelt rögzítő elem segítségével helyezhetők el. A lámpatestet úgy helyezze el, hogy üzem közben 1 m-es távolságon belül ne legyen megvilágított felület, a sugárzó hőhatás miatt!

A halogén vonalizzó behelyezése:

Csavarja ki az előlapi rögzítő csavart, és hajtja le a keretet. Helyezze be az izzót. Hajtja vissza a keretet, ügyelve a tömítésre, majd rögzítse a csavarral.

Kerülje a halogén izzó szabad kézzel való érintését, és behelyezés előtt győződjön meg annak tisztaságáról! Ujnyomok és egyéb felületi szennyeződések lényegesen csökkentik az izzó élettartamát. Ha szükséges, alkohollal és szőszmentes anyaggal tisztítsa meg az izzót! Csak a lámpatest műszaki adatainak megfelelő fényforrást használjon! A lámpatesthez csomagolt vonalizzó csak a próbára szolgál, élettartama rövidebb a többi fényforrásénál!

Elektromos bekötés:

Az RU-, RH-, RA- és RSZ- típusok bekötött csatlakozó vezetékkel rendelkeznek.

Csavarja ki a csatlakozó doboz fedelét rögzítő csavarokat, és emelje le a fedelet. (2. ábra) Csavarja ki a tehermentesítő bilincs csavarjait, csavarja ki a tömítő szelencet csavart és vegye ki a tömítő gyűrűt. Púzza be a vezeték a tömítő szelencet csavaron és a tömítő gyűrűn keresztül, majd csatlakoztassa a sorkapocs kapcsaihoz az alábbiak szerint:

	földelés	zöld-sárga színű vezeték
L	fázis	barna vagy fekete színű vezeték
N	nulla	kék színű vezeték
A	fázis bekötése az érzékelő kiiktatása esetén	(csak mozgásérzékelős változatnál)

A tehermentesítő bilinccsel rögzítse a vezeték, csavarja be a tömítő szelencet csavarját a tömítőgyűrűvel, majd helyezze vissza a doboz fedelet és rögzítse a csavarokkal. A csatlakozó doboz lezárása előtt ellenőrizze a sorkapocs csavarjainak kellő szorítását, és a helyes bekötést, valamint a tömítés megfelelő helyzetét!

Érintésvédelmi földelés nélkül a lámpákat üzembe helyezni tilos!

Mozgásérzékelős halogén lámpa RM-150W, RKM-150, RM-500W, RKM-500

Általános leírás

A mozgásérzékelő infravörös detektor sötétben automatikusan bekapcsolja a halogén fényvetőt, ha egy hő kibocsátó test mozog az érzékelési tartományon belül, majd a beállított idő elteltével automatikusan kikapcsolja azt. A legrövidebb érzékelési távolság 3 m. A biztonsági előírások, a vonalizzó beszerelése és az elektromos bekötés tekintetében ugyanazok az irányadók, mint a mozgásérzékelő nélküli változat esetében.

A készülék felépítése:

- Rögzítő csavar
- Üvegbúra
- Tartókengyel csavarja
- Tartókengyel
- Érzékelő
- Érzékelő helyzetének
- Beállító gombok
- Gumialátét
- Rétegelt alátét
- Önmetsző csavar
- Csatlakozódoboz fedél
- Sorozatkapocs
- Tehermentesítő bilincs
- Önmetsző csavar
- Csatlakozódoboz rögzítő csavarja
- Tömítőgyűrű
- Csatlakozó kábel
- Tömítő szelence

A mozgásérzékelős halogén fényvető felszerelése

A felszereléskor ügyeljen arra, hogy a lámpatest függőlegesen álljon! Helyezt beállításakor a lámpatestet ne döntse előre 45°-nál jobban, és ne döntse hátra 30°-nál nagyobb szögben! (lásd 4.ábra) A mozgásérzékelő ideális működési (telepítési) magassága 2,5 m, ettől csak kismértékben térjen el!

Egyebekben a normál halogén fényvetőkre vonatkozó utasításokat kell betartani

Figyelem!

A mozgásérzékelőt ne nyissa fel, felszerelt vagy üzemben kívüli (leszerelt) állapotban sem!

Esetleges javítással forduljon szakemberhez!

Működés

A mozgásérzékelő kettő beállító gombbal rendelkezik (3. ábra)

- Bekapcsolási idő beállítás (TIME): ezzel a gombbal a bekapcsolás időtartamát állíthatjuk be, 6 másodperctől 20 percig.
- Megvilágítás beállítás (DAYLIGHT): azt a környezeti megvilágítási értéket állíthatjuk be 0 - 30 lux között, amely alatt a mozgásérzékelő működni kezd.
- Az érzékenység a SENS gombbal állítható (csak az 500 W-os változatoknál)

Műszaki adatok:

Tápellátás:	220/240 V AC, 50 Hz, a halogén lámpával egybeépített tömítő szelencén és tokozáson keresztül, illetve a hálózati aljzatba csatlakoztatva
Max. kapcsolt teljesítmény:	150-500-1000 W (normál típus), 150-500 W (mozgásérzékelős típus)
Érzékelési szög:	120° legyező alakban
Érzékelési távolság:	3-12 m (állítható)
Bekapcsolási idő:	6 sec - 20 perc (állítható)
Környezeti megvilágítás érzékelés:	0 - 30 lux (állítható)
Érintésvédelmi osztály:	„I.” é.v.o.
Izzó típusa: vonalizzó:	150-500-1000 W R7s (R - normál típus) 150-500 W R7s (RM - mozgásérzékelős típus)
Védettségi:	IP 55 (RA- típusok esetében IP 45)

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA HALOGENOVÝ REFLEKTOR R-150W, R-500W, R-1000W

Pozor !

Montáž zařízení a zavedení do provozu by měl vykonat odborník! Před počátkem montáže se přesvědčte, že síť není pod napětím! Montáž zařízení do sítě pod napětím je zakázána!

Montáž zařízení

Odmontujte příchytku a následně připevněte na požadovanou plochu. Tělo lampy přimontujte zpět na příchytku, přičemž dávejte pozor, aby se vodič nedotýkal těla lampy. K typům RKL jsou přibaleny adaptéry, které se zasouvají do země, a je možné na ně upevnit reflektor. Typy RH a RA obsahují kovový stojan, čímž je možné je položit na horizontální povrch. Typy RU a RSZ se upevňují pomocí fixačních elementů. Reflektor umístěte tak, aby se po dobu provozu nenacházela žádná osvětlená plocha v rozpětí 1 m, kvůli tepelnému působení lampy !

Osazení halogenové žárovky

Odšroubujte přední panel lampy a otevřete rám. Osad'te žárovku, zavřete rámeček a opět přichyťte přední panel pomocí šroubu, přičemž dbejte na těsnění.

Předejděte doteku žárovky rukama a po osazení se přesvědčte o její čistotě! Otisky prstů a jiné nečistoty ve velké míře snižují životnost žárovky! V případě potřeby vykonajte čištění plochy žárovky alkoholem a jemným hadříkem! Používejte výhradně žárovku v souladu s technickými parametry svítidla. Lineární žárovka přibalená k reflektoru je jen zkušební, její životnost je kratší od ostatních žárovek!

Elektrické zapojení lampy

Typy RU-, RH-, RA- a RSZ obsahují zabudovaný ohebný přívodní kabel. Odmontujte vrchní kryt přívodní skříňky (obr.č.2), následně uvolněte šrouby držák vodičů, uvolněte matku průchodky a vyberte těsnící kroužek. Prověďte síťové vodiče přes matku a těsnící kroužek průchodky a připojte do svorkovnice následovně:

	Uzemnění	zeleno-žlutý vodič
L	Fáze	hnědý anebo černý vodič
N	nula	modrý vodič
A	zapojení fáze při vynechání senzoru (jen u senzorových provedení)	

Pomocí držáku přichyťte vodiče, utáhněte matici průchodky, přiložte a upevněte kryt přívodní skříňky. Před přiložením krytu přívodní skříňky zkontrolujte utažení šroubů svorkovnice a správnost zapojení vodičů, a zkontrolujte správnou polohu těsnění!

Provozování reflektoru bez ochranného uzemnění před nebezpečným dotykem je zakázáno!

Halogenový reflektor se snímačem pohybu RM-150, RM-500

Infračervený detektor pohybu automaticky zapne halogenový reflektor, když se náhle ve snímání poli objeví předmět vyzařující teplo. Následně se lampa automaticky vypne po uplynutí nastaveného času. Vzdálenost snímání je 3m. Bezpečnostní předpisy, návod na montáž a elektrické zapojení žárovky je podobné jako u provedení bez snímače pohybu.

Zařízení se skládá: (obr.č.1)

- Upevňovací šroub předního rámu
- Skleněná baňka
- Šroub příchytka
- Příchytka
- Snímač pohybu
- Nastavující šroub senzoru
- Nastavující tlačítka
- Gumová těsnící podložka
- Vrstvená podložka
- Samofečný šroub
- Kryt spínací skříňky
- Svorkovnice
- Držák vodičů
- Samofečný šroub
- Přívodní skříňka
- Těsnící kroužek
- Napájecí kabel
- Těsnící průchodka

Montáž halogenového reflektoru se snímačem pohybu

Při montáži dbejte na to, aby tělo lampy zůstalo ve svislé poloze! Při nastavení lampy je maximální úhel sklopení 45° dopředu a 30° dozadu (viz obr.č.1). Ideální výška umístění snímače je 2,5 m s minimálními odchylkami. V ostatních případech třeba následovat návod na použití halogenových reflektorů.

Pozor !

Snímač pohybu nerozebírejte ani v případě, že není v provozu anebo je odmontovaný ! V případě poruchy se obraťte na odborníka!

Provoz

Snímač má 3 nastavující knoflíky (obr.č.3)

- Čas osvětlení (TIME): tímto knoflíkem se nastavuje interval zapnutí od 30 sekund do 10 minut.
- Nastavení osvětlení (DAYLIGHT): nastavení intenzity světla okolí od 0 do 30 luxů, při kterém snímač začne fungovat.
- Možnost nastavení citlivosti tlačítkem SENS (jen u typu 500 W).

Technické parametry:

Jmenovité napětí:	220/240 V AC, 50 Hz, resp. zasunutím do síťové zásuvky
Max. spínaný výkon:	150-500-1000 W (R -), 150-500 W (RM -)
Úhel snímání:	120°
Snímání v rozmezí:	3-12 m (nastavitelná)
Doba osvětlení:	30 sec - 10 min (nastavitelná)
Citlivost na osvětlení:	0 - 30 Lux (nastavitelná)
Zařízení třídy ochrany:	“I.”
Žárovka:	
lineární halogen.:	150-500-1000 W R7s (R -); 150-500 W R7s (RM -)
Stupeň ochrany krytím:	IP 54 (IP 45 - pro typy RA)

UŽIVATELSKÁ PRÍRÚČKA HALOGÉNOVÉHO REFLEKTORA BEZ SNÍMAČA POHYBU (R-150W, R-500W, R-1000W) SO SNÍMAČOM POHYBU (RM-150W, RM-500W)

HALOGÉNOVÝ REFLEKTOR R-150W, R-500W, R-1000W

Pozor !

Montáž zariadenia a uvedenie do prevádzky by mal vykonať odborník! Pred začatím montáže sa presvedčte, že sieť nie je pod napätím! Montáž zariadenia do siete pod napätím je zakázaná!

Montáž zariadenia

Odmontujte stojan reflektora a pripevnite ho na montážnu plochu. Telo reflektora prímontujte späť na stojan, pričom dávajte pozor, aby sa vodič nedotýkal tela lampy. K typom RKL sú pribalené adaptéry, ktoré sa zasúvajú do zeme, a je možné na ne upevniť reflektor. Typy RH a RA obsahujú kovový stojan, čím je možné ich položiť na horizontálny povrch. Typy RU a RSZ sa upevňujú pomocou fixačných elementov. Reflektor umiestnite tak, aby sa počas prevádzky nenachádzala žiadna osvetlená plocha v rozpätí 1 m, kvôli tepelnému pôsobeniu lampy !

Osadenie halogénovej žiarovky

Po vyšroubovaní otvorte rám reflektora. Umiestnite žiarovku, zatvorte rámiak a prichyťte ju k telu reflektora pomocou skrutky, pričom dbajte na správnu polohu tesnenia.

Vyhýbajte sa dotknutiu žiarovky rukami! Po vložení sa presvedčte o čistote halogénovej žiarovky! Otlaky prstov a iné nečistoty vo veľkej miere znižujú životnosť žiarovky! V prípade potreby vykonajte čistenie plochy žiarovky alkoholom a nechľapatou handričkou! Používajte výhradne žiarovku v súlade s technickými parametrami svetidla. Lineárna žiarovka pribalená k reflektoru slúži je iba skúšobná, jej životnosť je kratšia od ostatných žiaroviek!

Elektrické zapojenie reflektora

Typy RU-, RH-, RA- a RSZ obsahujú zabudovaný ohybný prírodný kábel. Odmontujte plastový kryt reflektora, pod ktorou je svorkovnica na prírodné vodiče. (obr.č.2), uvoľnite skrutky držača vodičov, uvoľnite maticu priechodky a vyberte tesniaci krúžok. Prevlečte prírodné vodiče cez maticu a tesniaci krúžok priechodky a pripojte do svorkovnice nasledovne:

	Uzemnenie	zeleno-žltý vodič
L	Fáza	hnedý alebo čierny vodič
N	Nula	modrý vodič
A	zapojenie fázy pri vynechaní senzora (len u senzorových prevedeniach)	

Pomocou držača upevnite prírodné vodiče k reflektoru, utiahnite maticu priechodky, priložte a upevnite kryt skrinky prírodných vodičov. Pred priložením krytu skontrolujte utiahnutie skrutiek svorkovnice a správnosť zapojenia vodičov, a skontrolujte správnu polohu tesnenia!

Prevádzkovanie reflektora bez ochranného uzemnenia pred nebezpečným dotykom je zakázané!

HALOGÉNOV REFLEKTOR SO ZABUDOVANÝM SENZOROM POHYBU RM-150W, RM-500W

Všeobecný popis

Infrachervený detektor pohybu automaticky zapne halogénový reflektor, akonáhle sa v snímanom poli objaví predmet vyžarujúci teplo. Následne reflektor automaticky vypne po uplynutí nastaveného času. Vzdialenosť snímania je 3 m. Bezpečnostné predpisy, návod na montáž a elektrické zapojenie žiarovky je podobné ako u prevedení bez snímača pohybu.

Zariadenie sa skladá z: (obr.č.1)

1. Upevňovacia skrutka predného rámiaka
2. Sklenená banka
3. Skrutka príchytky
4. Stojan reflektora
5. Snímač pohybu
6. Skrutka na nastavenie senzora
7. Tlačítka na nastavenie senzora
8. Gumená tesniaca podložka
9. Vrstvená podložka
10. Samorezná skrutka
11. Kryt prírodných vodičov
12. Svorkovnica
13. Držiak vodičov
14. Samorezná skrutka
15. Prívodová skrinka
16. Tesniaci krúžok
17. Prírodný kábel
18. Tesniaca priechodka

Montáž halogénového reflektora so snímačom pohybu

Pri montáži dbajte na to, aby telo reflektora zostalo vo zvislej polohe! Pri nastavení jej polohy maximálny uhol sklopenia 45° dopredu a 30° dozadu (viď obr.č.4). Ideálna výška umiestnenia snímača je 2,5 m s minimálnymi odchýlkami.

V ostatných prípadoch treba nasledovať návod na použitie halogénových reflektorov.

Pozor !

Nerobte snímač pohybu ani v prípade, že nie je v prevádzke alebo je odmontovaný! V prípade poruchy sa obráťte na odborníka!

Prevádzka

Snímač má 2 nastavujúce knoflíky (obr.č.3)

- Čas osvetlenia (TIME): týmto sa nastavuje interval zapnutia od 30 sekúnd do 10 minút
- Nastavenie osvetlenia (DAYLIGHT): nastavenie intenzity svetla okolia od 0 do 30 luxov, pri ktorom snímač začne fungovať
- Nastavenie citlivosti (SENS): nastavuje sa citlivosť snímača v závislosti od veľkosti pohyblivého sa tepelného objektu

Technické parametre:

Napájanie:	220/240 V AC, 50 Hz, vodiče prevlečené cez priechodku, resp. zasunutím do sieťovej zásuvky
Max. spínaný výkon:	150-500-1000 W (R - základný typ) 150-500 W (RM typ so snímačom)
Uhol snímania:	120° v tvare polkruhu
Vzdialenosť snímania:	3 - 12 m

Čas osvetlenia:	30 sekúnd do 10 minút
Nastavenie osvetlenia okolia:	0 - 30 lux
Trieda ochrany pred nebezp. dotyku:	“I”
Žiarovka (halogénová):	150-500-1000 W R7s (R - základný typ) 150-500 W R7s (RM typ so snímačom)
Stupeň krytia:	IP 54 (IP 45 - pre typy RA)

UPUTE ZA UPORABU HALOGENIH REFLEKTORA SA I BEZ SENZORA GIBANJA

Pozor!

Montiranje i puštanje u pogon naprave po mogućnosti provjerite stručnoj osobi! Prije montaže mrežu za napajanje obvezno isključite! Zabranjeno je izvoditi montažu na mreži pod naponom!

Montiranje naprave

Demontirajte držač i pričvrstite ga na željeno mjesto. Rasvjetno tijelo montirajte na držač, vodeći računa da kabel ne dodiruje rasvjetno tijelo. Tipovi RKL- imaju dodatni adapter, uz čiju pomoć rasvjetno tijelo se može zabosti u zemlju. Tipovi RH- i RA- su samostojeći, na ravnom tlu mogu sami stajati; tipovi RU- i RSZ- mogu se uz pomoć montažnog elementa pričvrstiti. Rasvjetno tijelo postavite tako, da tijekom pogona u blizini do 1 m udaljenosti ne bude osvijetljene površine zbog toplinskog zračenja!

Postavljanje halogene žarulje:

Odvrnite vijak prednje ploče i otvorite okvir. Stavite žarulju. Vratite okvir pazeći na brtvljenje i zavrnite vijak.

Izbjegavajte dodirivanje halogene žarulje slobodnom rukom i prije stavljanja u grlu uvjerite se u njegovu čistoću! Otisci prsta i ostale nečistoće na površini značajno smanjuju vijek trajanja žarulje. Ako je potrebno, žarulju očistite alkoholom i krpom bez vlakana! Primijenite izvor svjetlosti koji po tehničkim parametrima odgovara rasvjetnom tijelu! Žarulja isporučena uz rasvjetno tijelo služi samo za probu i njen vijek trajanja je kraći od ostalih izvora svjetlosti!

Električno povezivanje:

Tipovi RU-, RH-, RA- i RSZ- raspolažu sa spojenim priključnim kabeom. Odvrnite vijke priključne kutije i skinite njezin poklopac. (slika 2) Odvrnite vijke objumice za rasterećenje, odvrnite maticu brtvne uvodnice i izvadite brtveni prsten. Provcutite kabel kroz maticu brtvne uvodnice i brtveni prsten, te ga spojite na rednu stezaljku prema sljedećem:

	uzemljenje, vodič zeleno-žute boje
L	faza, vodič smeđe ili crne boje
N	nula, vodič plave boje
A	spoj faze za isključenja senzora (samo za varijante sa senzorom gibanja)

Objumicom za rasterećenje pričvrstite kabel, zavrnite maticu brtvne uvodnice s prstenom, a zatim vratite poklopac i pričvrstite ga vijcima. Prije zatvaranja priključne kutije na rednoj stezaljci provjerite stanje vijaka, pravilnost spojeva, te odgovarajući položaj brtvila!

Svjetiljke bez uzemljenja za zaštitu od dodira zabranjeno je pustiti u pogon!

Halogena svjetiljka sa senzorom za gibanje RM-150W, RKM-150, RM-500W, RKM-500

Opći opis

Senzor gibanja s infracrvenim detektorom u mraku automatski uključuje halogeni reflektor, ukoliko se unutar senzorskog područja nađe neko gibajuće tijelo koje zrači toplinu, a po isteku odabranog vremena automatski

ga isključuje. Najkraća senzorska udaljenost je 3 m. Propisi o sigurnosti, montiranje žarulje i električno povezivanje isti su kao pri varijanti bez senzora gibanja.

Sastavni dijelovi:

1. Vijak za pričvršćivanje
2. Staklena zaštita
3. Vijak držača
4. Držač
5. Senzor
6. Odabir položaja senzora
7. Dugmad za upravljanje
8. Gumeni podnožak
9. Slojeviti podnožak
10. Vijak
11. Poklopac priključne kutije
12. Redna stezaljka
13. Objumica za rasterećenje
14. Vijak
15. Vijak za pričvršćivanje priključne kutije
16. Brtveni prsten
17. Spojni kabel
18. Brtvena uvodnica

Montiranje halogenog reflektora sa senzorom gibanja

Pri montaži vodite računa da rasvjetno tijelo zauzima vertikalan položaj! Postavljeno rasvjetno tijelo ne smije biti nagnuto naprijed više od 45° i natrag više od 30°! (vidi sliku 4) Idealna visina za funkcioniranje senzora gibanja je 2,5 m, odstupanja smije biti samo u manjoj mjeri!

Po ostalim pitanjima treba se pridržavati uputa za obične halogene reflektore.

Pozor!

Senzor gibanja ne otvarajte u montiranom stanju, niti izvan pogona (demontiranom stanju)!

Za eventualni popravak obratite se stručnoj osobi!

Rad

Senzor gibanja ima 2 dugmeta za upravljanje (slika 3)

- Odabir vremena uključanja (TIME): za postavljanje vremena uključanja, od 6 sekundi do 20 minuta.
- Odabir rasvjetljenosti (DAYLIGHT): za postavljanje rasvjetljenosti okruženja između 0 - 30 lux, pri kojoj će senzor gibanja proraditi.
- Osjetljivost senzora pokreta podesiva je gumbom (samo verzije od 500 W)

Tehnički parametri:

Napajanje:	220/240 V AC, 50 Hz, kroz brtvenu uvodnicu, ugrađenu u halogenu svjetiljku, te priključeno na mrežnu utičnicu
Max. priključena snaga:	150-500-1000 W (obični tip), 150-500 W (sa senzorom gibanja)
Senzorski kut:	120° u obliku lepeze
Senzorska daljina:	3-12 m (promjenjiva)
Vrijeme uključanja:	6 sec. - 20 min. (promjenjivo)
Rasvjetljenost okruženja:	0 - 30 Lux (promjenjiva)
Razred zaštite od dodira:	„I.” razred
Vrsta žarulje: sa žarnom niti:	150-500-1000 W R7s (R – obični tip) 150-500 W R7s (RM – sa senzorom gibanja)
Stupanj zaštite:	IP 55 (IP 45 za tipove RA)

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU REFLECTORUL FĂRĂ DETECTOR (R-150W, R-500W, R-1000W) ȘI PENTRU REFLECTOARE CU DETECTOR DE MIȘCARE (RM-150W, RM-500W)

Atenție!

Montarea și legarea la rețea a reflectorului trebuie efectuat de un specialist! Înainte de montare asigurați-vă că circuitul unde va fi legat halogenul nu e sub tensiune. Instalarea sub tensiune este strict interzisă.!

Montarea aparatului.

Demontați brațul de fixare și fixați-l pe suprafața dorită. Montați halogenul pe brațul de fixare în așa fel încât cablul de alimentare să nu fie în contact cu corpul halogenului. Tipurile RKL- dispun de adaptor suplimentar, cu ajutorul căruia corpul de iluminat se poate fixa prin înfigere în pământ. Tipurile RH- și RA- pot să stea singure pe suprafețe plane orizontale; tipurile RU- și RSZ- se pot așeza cu ajutorul elementelor de fixare montate pe ele. Halogenul trebuie plasat în așa fel încât la distanță mai mică de 1m să nu fie nici un corp (din considerente termice)!

Montarea tubului halogen linear:

Desșurubați șurubul chenarului frontal și deschideți chenarul. Instalați tubul. Închideți chenarul cu atenție să fie etanșă apoi strângeți șurubul.

Evitați să atingeți tubul halogen direct cu mâna și asigurați-vă că tubul nu este murdar! Amprentele și alte impurități reduc considerabil durata de funcționare a tubului. Curățarea se face cu face cu spirt și material nescămoșat! Să utilizați numai surse de lumină corespunzătoare datelor tehnice ale corpului de iluminat! Becul cu incandescență împachetat împreună cu corpul de iluminat are rol numai pentru probă, durata sa de viață este mai redusă decât a celorlalte surse de lumină!

Conexiuni:

Tipurile RU-, RH-, RA- și RSZ- dispun de conductoare de legătură conectate. Demontați capacul cutiei de conexiuni (schema 2) Demontați clema de fixare cablu, desșurubați piulița presetupeii și scoateți presetupa. Faceți legăturile după cum urmează:

	pământare
L	fază
N	null
A	faza în situația senzor decuplat (doar la cele cu senzor)

Fixați cablul cu clema de fixare, montați la loc presetupa și puneți la loc capacul cutiei de conexiuni. Înainte de a fixa capacul, verificați dacă sunt efectuate legăturile corect și dacă șuruburile clemei și au fost suficient strânse, respectiv poziția corespunzătoare a garniturii! Reflectorul obligatoriu trebuie legat la pământare

Reflector halogen cu detector de mișcare RM-150W, RM-500W

Descriere generală

Detectorul de mișcare infraroșu pe întuneric automat aprinde reflectorul halogen, dacă un corp ce degajă căldură se mișcă în raza ei de acțiune și după un anumit interval de timp reglabil tot automat, reflectorul se va stinge. Cea mai scurtă distanță de detecție este de 3m.

Normele de securitate referitoare la montarea tubului halogen sunt identice ca la halogenele fără senzor (R- ...W)

Componente (schema 1)

- Șurub de fixare capac
- Sticlă

- Șurub de fixare poziție
- Braț fixare
- Detector
- Șurub poziționare detector
- Butoane de reglaj
- Garnitură cauciu
- Șaibă
- Holșurub
- Capac cutie conexiuni
- Clemă șir
- Clemă fixare
- Holșurub
- Cutie conexiuni
- Presetupă
- Cablu alimentare
- Presetupă

Montarea lămpii halogene cu detector de mișcare

Reflectorul halogen trebuie montat în poziție verticală ! La poziționare nu înclinați reflectorul în unghi mai mare de 45o în față sau 30o în spate (vezi schema 4). Înălțimea ideală de funcționare (montare) este de 2,5m, se admit abateri nesemnificative.

În rest se respectă instrucțiunile de montare de la reflectoarele fără senzor.

Atenție!

Nu deschideți detectorul nici dacă este montat, nici dacă nu este montat (nelegat)! Pentru eventuale reparații, căutați un specialist!

Funcționare

Detectorul are 2 butoane de reglare (schema 3)

- Reglaj timp de funcționare (TIME): cu acest buton se reglează timpul de funcționare de la 30 secunde la 10min.
- Reglaj lumină (DAYLIGHT): reglează nivelul de luminozitate al mediului în care este montat la care pornește halogenul. Domeniu este de 0-30 lux.
- Sensibilitatea se poate regla cu ajutorul butonului „sens” (doar la varianta de 500 W)

Date tehnice

Alimentare:	220/240V AC, 50Hz, în cutia de conexiuni, prin presetupă, respectiv conectat în priza de rețea
Putere maximă: senzor)	150-500-1000W (1000W doar fără senzor)
Unghi de detecție :	120o
Distanță de detecție :	3-12 m (reglabil)
Luminozitatea mediului :	0-30 Lux (reglabil)
Protecție la atingere: clasa:	1
Tip ul tubului:	linear 150-500-1000W R7s (R- normal) 150-500W R7s (RM cu detector)
Grad de protecție:	IP 54 (IP 45 în cazul tipurilor RA-)

NAVODILO ZA UPORABO ZA HALOGNSKE REFLEKTORJE S SENZORJEM GIBANJA IN BREZ SENZORJA GIBANJA

Opozorilo!

Montažo in inštalacijo svetila naj opravi kvalificirani strokovnjak. Pred montažo se prepričajte o tem, da na omrežju ni napetosti. Na omrežju, ki je pod napetostjo, je prepovedana kakršnokoli montaža ali popravilo.

Priprava naprave za delovanje

Odstranite držalo in ga pritrdite na želeno mesto. Svetilo nato namestite nazaj na držalo, pri tem morate biti pozorni, da se vodnik ne dotika svetila. Modeli tipa RKL- imajo pomožni adapter, s pomočjo katerega se svetilo pritrdi tako, da se zapiči v zemljo. Modeli tipov RH- in RA- so primerni za vodoravne, gladke površine. Modeli tipov RU- in RSZ_ se namestijo s pomočjo pritrdilnih delov, ki se montirajo nanje. Zaradi toplotnega sevanja razporedite svetila tako, da med delovanjem v razdalji 1 m ne bo osvetljenih površin.

Namestitev halogenske palične žarnice:

Odvijte tesnilni vijak na sprednji strani in okvir potisnite navzdol. Vstavite žarnico. Okvir potisnite nazaj, pri tem pazite na uvodnico, nato pričvrstite vijak.

Zaradi nevarnosti opeklin se izogibajte dotika halogenske žarnice s prosto roko. Preden jo vstavite, se prepričajte, da je čista! Prstni odtisi in ostala površinska nečistoča bistveno zmanjšujejo življenjsko dobo halogenske žarnice. Če je potrebno, očistite žarnico z alkoholom in čisto krpo, ki ne pušča vlaken oz. nitk. Uporabite le svetlobni vir, ki ustreza tehničnim zahtevam svetila! Priložena halogenska žarnica služi samo za testiranje in ima krajšo življenjsko dobo od ostalih svetlobnih virov.

Elektronska inštalacija:

Modeli tipov RU-, RH-, RA- in RSZ- imajo že napeljani priključni vodnik. Odvijte vijake, ki so pritrjeni na pokrov priključne posode in odstranite pokrov (slika 2). Odvijte vijake za razbremenitev okova, odvijte matico uvodnice in odstranite obroč uvodnice. Inštalacijo napeljite skozi matico in obroč uvodnice, nakar jo priključite k vrstnim sponkam kot prikazujejo spodnja navodila:

	ozemljitev	zeleno-rumeni vodnik
L	faza	rjavi ali črni vodnik
N	nula	modri vodnik
A	priključitev faze vodnikov v primeru, da se izklopi senzor (le pri modelih s senzorjem gibanja)	

Inštalacijo pritrdite z razbremenilnim konusom, z obročem uvodnice privijte matico uvodnice. Pokrov položite nazaj na mesto in ga pritrdite z vijaki. Preden zaprete priključno omarico, preverite, če vijaki vrstne sponke dovolj tesnijo, in če je inštalacija pravilno povezana, napeljana, prav tako tudi pravilen položaj uvodnice.

Svetila je prepovedano montirati na omrežja, ki niso ozemljena, in tja, kjer ni zaščite pred dotikom.

Halogenski reflektor s senzorjem gibanja RM-150W, RKM-150, RM-500W, RKM-500

Splošni opis

V temi infrardeči detektor senzorja gibanja vključi halogenski reflektor, če se na območju detektorja giblje telo, ki oddaja toploto, nakar se po nastavljenem času sam avtomatično izklopi. Najkrajša razdalja območja zaznavanja je 3 m. S stališča varnostnih predpisov, montaže žarnic in električne inštalacije so smernice in pravila identična kot pri modelih brez premičnega senzorja.

Zgradba naprave:

- Pritrdilni vijak
- Stekleni pokrov
- Vijak držaja
- Držaj
- Senzor
- Premični senzor
- Tipke za nastavitve
- Podložek iz gume
- Večplastni podložek
- Samorezni vijak
- Pokrov priključne omarice
- Vrstna sponka
- Razbremenilni konus
- Samorezni vijak
- Pritrdilni vijak priključne omarice
- Obroč uvodnice
- Priključni kabel
- Matica uvodnice

Montaža halogenskega reflektorja s senzorjem gibanja

Pri montaži bodite pozorni, da bo svetilo stalo navpično. Pri nastavljanju položaja svetilo ne nagnite naprej za več kot 45° in ne nazaj za več kot 30° (glej sliko 4). Idealna višina za delovanje in montažo senzorja gibanja je 2, 5 m, odstopanja naj bodo minimalna.

Za vse ostalo upoštevajte navodila za običajne, navadne halogenske reflektorje.

Opozorilo!

Senzorja nikoli ne odpirajte, niti takrat, ko je montiran, niti ko ne deluje!

Če je potrebno popravilo, se obrnite na strokovnjaka.

Delovanje

Senzor gibanja ima 2 tipke za nastavitve (slika 3)

- Nastavitev vklopnega časa (TIME): s to tipko nastavite vklopni čas, ki je od 6 sekund do 20 minut.
- Nastavitev osvetljenosti (DAYLIGHT): stopnjo osvetljenosti lahko nastavite med 0 in 3 luksi, in pri določeni vrednosti bo začel senzor gibanja delovati.
- Občutljivost se nastavi s tipko SENS (samo pri 500 W-nih izvedbah)

Tehnični podatki:

Napajanje:	220/240 V AC, 50 Hz, čez matico uvodnice, ki je vgrajena v halogensko žarnico, in čez okrov oz. je vir toka omrežna vtičnica
Maks. vklopna storilnost oz. moč:	150-500-1000 W (navadni model), 150-500 W (model s senzorjem gibanja)
Kot zaznavanja:	120° v pahljačasti obliki
Domet:	3-12 m (nastavljiv)
Vklopni čas:	6 sekund - 20 minut (nastavljiv)
Zaznavanje stopnje osvetljenosti:	0 - 30 luksov (nastavljivo)
Razred zaščite pred dotikom:	„I.”
Tip halogenske palične žarnice:	150-500-1000 W R7s (R - navadni model) 150-500 WR7s (RM - model s senzorjem gibanja)
Stopnja zaščite:	IP 55 (pri modelih RA je stopnja zaščite IP 45)

SRB

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
ZA HALOGENE REFLEKTORE
BEZ SENZORA KRETANJA I SA
SENZOROM KRETANJA

Pozor!
Montažu i puštanje u rad po mogućnosti treba da vrši stručno lice. Pre početka montaže uveriti se o beznaponskom stanju instalacije. Vršiti montažu pod naponom je strogo zabranjeno!

Montaža aparata
Demitirati noseću uzenđiju, i montirati je na željenu površinu. Armaturu montirati nazad na uzenđiju, pazeći na to, vod se ne dodiriva sa armaturom. Tipovi RKL su opremljeni sa dopunskim adapterom, koji se mogu ubosti u zemlju a armature učvrstiti na njih. Tipovi RH i RA su samostojeći na vodoravnoj ravnoj površini; a RU i RSZ se postavljaju pomoću montažnog elementa. Svetiljke odnosno armature postaviti tako, da za vreme njihovog rada na rastojanju do 1 m ne bude osvetljena površina, zbog toplotnog dejstva zračenja!

Postavljanje halogene linijske sijalice:
Odvrtiti noseći vijak prednje ploče, i odvrtiti okvir. Postaviti sijalicu. Vratiti okvir, pazeći na zaptivku, pa zavrtiti i vijak.

Izbegavati dodirivanje halogene sijalice golim rukama, i pre postavljanja uveriti se o njenoj čistoći! Otisci prstiju i druge površinske nečistoće znatno skraćivaju životni vek sijalice. Ako je potrebno, alkoholom i tekstilom bez kućina se može ona očistiti! Upotrebiti isključivo izvor svetlosti, koji odgovaraju tehničkim podacima svetiljke! Linijska sijalica isporučena sa armaturom služi samo za probu, njen životni vek je kraći od ostalih izvora svetlosti.

Električno povezivanje:
Tipovi RU, RH, RA i RSZ su opremljeni priključnim vodom. Odvrtiti noseće vijke poklopca, i skinuti ga (slika br. 2). Odvrtiti vijke rasteretne obujmice, i vijak zaptivne uvodnice i vaditi zaptivni prsten. Uvesti vod kroz zaptivnu uvodnicu i zaptivni prsten, i priključiti provodnike na redne stezaljke po dole navedenim redosledom:

	uzemljenje	provodnik žuto-zelene boje
L	faza	provodnik braon ili crne boje
N	nula	provodnik plave boje
A	priključenje faze u slučaju izostavljanja senzora (samo kod verzije sa senzorom kretanja)	

Rasteretnom obujmicom učvrstiti vod, zavrtiti navrtku zaptivne uvodnice i stegnuti zaptivni prsten pri tome, a potom vratiti poklopac i zavrtiti noseće vijke. Pre zatvaranja priključne kutije prokontrolisati stegnutost rednih stezaljki, i ispravnost povezivanja , odnosno odgovarajući položaj zaptivnog prstena!
Bez povezanog zaštitnog provodnika zabranjeno je svetiljke puštati u rad!

Halogene svetiljke sa senzorom kretanja RM-150W, RKM-150, RM-500W, RKM-500

Opis
Detektor sa infracrvenim senzorom kretanja u mraku automatsko uključuje halogen reflektor, ukoliko se kreće telo u dometu detekcije, koje emituje toplotu, a nakon isteka podešenog vremena automatsko ga isključuje. Najmanji domet je 3 m. Propisi bezbednosti, ugrađnja linijske sijalice i električno povezivanje imaju iste smernice kao verzije bez senzora kretanja.

- Sastav aparata:**
- Noseći vijak
 - Staklena bura
 - Vijak noseće uzenđije
 - Noseća uzenđija
 - Senzor
 - Pozicioniranje senzora
 - Dugmad za podešavanje
 - Guмена podloška
 - Slojevitа podloška
 - Vijak samorezajući
 - Poklopac priključne kutije
 - Redne stezaljke
 - Obujmica za rasterećivanje
 - Vijak samorezajući
 - Noseći vijak priključne kutije
 - Zaptivni prsten
 - Priključni kabel
 - Zaptivna uvodnica

Montaža halogenog reflektora sa sezorum kretanja
Prilikom montaže paziti na vertikalan položaj armature! Armaturu prilikom pozicioniranja ne nagnuti napred više od 45°, i nazad od 30°! (videti sliku br. 4) Idealna visina instaliranja i radna za senzor je 2,5 m, od toga samo se može odstupiti u maloj meri.
U ostalim pitanjima treba se pridržavati uputstva koja se odnose na halogene reflektora normalne izvedbe.

Pozor!
Senzor kretanja ne otvarati ni u montiranom ni u demontiranom stanju! Radi eventualnih popravki obratiti se stručnom licu!

- Rad**
Senzor ima 2 dugmeta za podešavanje (slika br.3)
- podešavanje vremena uključenja (TIME): ovim dugmetom se može podesiti vreme trajanja uključenosti, od 6 sekundi do 20 minuta.
 - podešavanje osvetljenosti (DAYLIGHT): ovim dugmetom se može podesiti osvetljenost sredine pri kojoj će senzor proraditi između 0 - 30 luksa.
 - Osetljivost se može podesiti pomoću SENS tastera (važi samo za tipove od 500 W)

Tehnički podaci:	
Napajanje:	220/240 V AC, 50 Hz, kroz zaptivnu uvodnicu i kućišta halogene svetiljke odnosno priključenjem u instalacionu priključnicu
Maks. snaga priključenja:	150-500-1000 W (normalan tip), 150-500 W (tip sa senzorom kretanja)
Ugao detekcije:	120° u obliku lepeze
Domet:	3-12 m (podešljiv)
Vreme uključenosti:	6 sec - 20 min (podešljivo)
Detekcija osvetljenosti sredine:	0 - 30 Lux (podešljivo)
Klasa zaštite dodira opasnog napona:	„I” klasa
Tip sijalice: linijska:	150-500-1000 W R7s (R-normalan tip) 150-500 W R7s (RM-tip sa senzorom kretanja)
Stepen zaštite:	IP 55 (u slučaju tipova RA: IP 45)

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
REFLEKTORY HALOGENOWE BEZ I
Z CZUJNIKIEM RUCHU

Uwaga!
Instalację lampy (reflektora) w miarę możliwości powierzyć fachowcowi! Przed instalacją upewnić się, czy napięcie jest odłączone od sieci! Zabrania się wykonywać prac instalacyjnych w sieci pod napięciem!

Zamontowanie lampy
Zdjąć kabłąk mocujący i przymocować go do wybranej powierzchni. Lampę zamontować z powrotem na kabłąk, zwracając uwagę na to, aby kabel nie stykał się z lampą. Typy RKL- wyposażone są w dodatkowy zespół mocowania, za pomocą którego lampę można ustawić wtykając ją w ziemię. Lampy typu RH- i RA- na poziomej, równej powierzchni stoją samodzielnie, natomiast do lamp RU- i RSZ- wymagane są elementy mocujące. Lampy ustawić tak, aby w czasie pracy w obrębie 1 m nie było oświetlonych przez nią powierzchni, z uwagi na efekt promieniowania ciepła.

Wkładanie liniowej żarówki halogenowej:
Odkręcić śrubę mocującą przednią płytę i opuścić w dół ramę. Włożyć żarówkę, podnieść ramę z powrotem, zwracając uwagę na uszczelkę, następnie przymocować śrubą.
Uważać, aby nie dotykać żarówki halogenowej, a przed włożeniem upewnić się, czy jest ona czysta. Ślady palców i inne zanieczyszczenia powierzchniowe istotnie obniżają trwałość żarówki. W razie potrzeby oczyścić ją szmatką (nie zostawiając meszków) zwilżoną alkoholem. **Stosować zawsze źródło światła odpowiadające parametrom technicznym lampy. Dołączona do lampy żarówka liniowa służy jedynie do celów próbnych, jej trwałość jest krótsza od trwałości pozostałych źródeł światła.**

Podłączenie elektryczne:
Lampy typu RH-, RU-, RA- i RSZ mają z góry podłączony kabel zasilający. Odkręcić śruby mocujące i zdjąć pokrywę puszek zacisków (rys. nr 2). Odkręcić śruby mocujące obejmę odciażającą i śrubę dławnicy. Przewlec kabel przez śrubę dławnicy i pierścień uszczelniający, następnie podłączyć do listwy zacisków wg poniższych oznaczeń:

	uziemiaenie	przewód koloru zielono-żółtego
L	faza	przewód koloru brązowego lub czarnego
N	zero	przewód koloru niebieskiego
A	podłączenie fazy w przypadku odłączenia czujnika (jedynie dla wersji z czujnikiem ruchu)	

Objemą odciażającą zamocować kabel, wkręcić śrubę dławnicy wraz z pierścieniem uszczelniającym, następnie założyć na miejsce pokrywę puszek i przymocować ją śrubami. Przed zamknięciem puszek zaciskowej sprawdzić, czy śruby zaciskowe są należycie dokręcone, czy podłączenie jest poprawne a ułożenie uszczelki odpowiednie.
Zabrania się podłączać lampy do sieci bez uziemienia ochronnego!

Lampy halogenowe z czujnikiem ruchu typu RM-150W, RKM-150, RM-500W, RKM-500

Opis ogólny
Czujnik ruchu w postaci detektora podczerwieni automatycznie złącza reflektor halogenowy w ciemności, jeżeli jakieś ciało promieniujące ciepło porusza się w jego obszarze detekcji, a po upływie nastawionego czasu automatycznie go wyłącza. Najkrótsza odległość detekcji wynosi 3 m. W zakresie przepisów bezpieczeństwa, podłączenia elektrycznego i wkładania liniowej żarówki ważne są te same instrukcje, co w przypadku wersji bez czujnika ruchu.

- Budowa lampy:**
- Śruba mocująca
 - Klosz szklany
 - Śruba obejmý
 - Objeina
 - Czujnik
 - Śruba nastawcza czujnika
 - Przyciski nastawcze
 - Podkładka gumowa
 - Podkładka warstwowa
 - Śruba samogwintująca
 - Pokrywa puszek zaciskowej
 - Listwa zaciskowa
 - Objeina odciażająca
 - Śruba samogwintująca
 - Śruba mocująca puszkę zaciskowej
 - Pierścień uszczelniający
 - Kabel podłączeniowy
 - Dławnica

Zamontowanie lampy halogenowej z czujnikiem ruchu
Przy montażu należy zapewnić, aby lampa stała pionowo. Przy ustawianiu pozycji nie przechylać lampy do przodu pod kątem większym niż 45°, ani do tyłu pod kątem większym niż 30° (patrz rys. nr 4). Pod względem funkcjonowania najkorzystniejsza wysokość instalacji wynosi 2,5 m, należy ją przestrzegać z niewielką odchyłką.
Poza tym, należy przestrzegać instrukcje dot. montażu reflektorów halogenowych.

Uwaga!
Nie otwierać czujnika ruchu, ani w stanie zamontowanym, ani zdemontowanym (wycofanym z pracy). Ewentualną naprawę powierzyć fachowcowi.

Działanie:
Czujnik ruchu wyposażony jest w 3 przyciski nastawcze (rys. nr 3):

- Nastawienie czasu załączania (TIME): można nim nastawić okres załączania w zakresie od 6 sekund do 20 minut.
- Nastawienie oświetlenia (DAYLIGHT): można nim nastawić wartość oświetlenia otoczenia w zakresie 0-30 lux, przy którym czujnik ruchu zaczyna działać.
- Czułość urządzenia można ustawić przy pomocy przycisku SENS (tylko w przypadku wersji 500 W).

Dane techniczne:	
Zasilanie:	220/240 V AC, 50 Hz, poprzez dławnicę wbudowaną w lampę halogenową oraz obudowę, lub podłączając do gniazda sieciowego
Maks. moc łączeniowa:	150-500-1000 W (bez czujnika), 150-500 W (z czujnikiem ruchu)
Obszar detekcji:	120°, w kształcie wachlarza
Odległość detekcji:	3-12 m (nastawialna)
Czas załączania:	6 sec - 20 min. (nastawialny)
Oświetlenie otoczenia:	0-30 lux (nastawialna)
Klasa ochronności:	I
Typ żarówki:	150-500-1000 W R7s (R - bez czujnika) 150-500 W R7s (RM - z czujnikiem)
Stopień ochrony:	IP 55 (dla typów RA: IP 45)